

MINISTERSTVO VNITRA

- ODBOR VŠEOBECNÉ SPRÁVY -

140 21 Praha 4, náměstí Hrdinů 3

Č.j.: MV-48312-2/VS-2010

V Praze dne 18. listopadu 2010

Počet listů: 2

Počet příloh: 0

Rozeslat dle rozdělovníku

INFORMACE č. 11/2010

Vydávání matričních dokladů Velvyslanectvím Estonské republiky v Praze

V měsíci květnu a v červenci 2010 se uskutečnilo jednání pracovníků Ministerstva zahraničních věcí České republiky s konzulkou Velvyslanectví Estonské republiky v Praze ve věci uznávání estonských matričních dokladů matričními úřady v České republice.

Z jednání vyplynulo, že v Estonsku již byly všechny registry vedené státní správou převedeny do elektronické podoby. Celkem je propojeno 45 registrů, které jsou díky tomuto systému dostupné na internetu. Mezi nejvýznamnější registry patří obchodní rejstřík, katastr nemovitostí a rejstřík evidence obyvatel.

Estonští občané mají občanské průkazy s elektronickým čipem a jsou evidováni v elektronickém centrálním registru obyvatel. Do tohoto registru mají přístup i konzulární pracovníci estonských zastupitelských úřadů v zahraničí a mají tak podle estonské legislativy oprávnění vydávat z uvedeného registru různá potvrzení, včetně dokladů, které jinak vydávají pracovníci matrik, jako jsou např. matriční doklady a vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství.

Do 30. června 2010 bylo možné získat estonské matriční doklady jednak přímo od matričního úřadu v Estonsku, jednak formou výpisu z elektronického centrálního registru. Takový výpis, který vyhotoví estonský zastupitelský úřad, má pak stejnou právní sílu jako matriční doklad vydaný estonským matričním úřadem.

Od 1. července 2010 je estonská státní správa plně digitalizována. Estonské doklady, včetně dokladů matričních, jsou od tohoto data vydávány pouze formou výpisů z elektronické databáze obyvatelstva Estonska (týká se

vydávání rodných, oddacích a úmrtních listů, dokladu o rozvodu manželství, potvrzení o změně jména a příjmení, dokladů o právní způsobilosti k uzavření manželství a výpisů z registru obyvatel).

Bude-li matričnímu úřadu v České republice předkládán matriční doklad vydaný v podobě vyplněného matričního tiskopisu nebo formou výpisu z elektronické databáze

- a) estonským matričním úřadem, musí být opatřen ověřovací doložkou „Apostille“¹ a úředním překladem do českého jazyka²;
- b) Velvyslanectvím Estonské republiky v Praze, musí být opatřen superlegalizační doložkou Ministerstva zahraničních věcí a úředním překladem do českého jazyka², nebude-li vydán dvojjazyčně nebo jen v českém jazyce.

Žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností, magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně a Magistrátu hl. m. Prahy.

JUDr. Kateřina Guluškinová
vedoucí oddělení státního občanství a matrik



Rozdělovník:

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskosprávnímu Magistrátu hl.m. Prahy

¹ Estonsko, stejně jako Česká republika, přistoupilo k Úmluvě o zrušení požadavku ověřování cizích veřejných listin (sdělení MZV č. 45/1999 Sb.)

² Zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů